

L'ÉTAT DES LIEUX

**Recherche documentaire pour déterminer la
faisabilité d'offrir de la formation et de
l'éducation des adultes en français
au Nunavut**

Rapport final
Le 26 juin 2019

Présenté par :



Sommaire exécutif	3
Contexte du rapport	3
Ressources consultées	4
État des lieux : Nunavut	5
La population	5
Contexte	5
Quelques statistiques	6
Provenance de la population	6
Régions économiques	6
Éducation (petite enfance, âge scolaire et adultes)	6
Contexte	6
L'Association des francophones du Nunavut	7
Le Carrefour Nunavut	7
Le Réseau Santé en français	7
Petite enfance	8
Âge scolaire	8
Adultes	8
Économie	9
Contexte	9
Marché du travail et catégories d'emploi	9
Médias francophones et technologies	9
Contexte	9
La radio CFRT 107,3 FM	10
Technologie de l'information et des communications	10
Activités culturelles organisées en français	10
Contexte	10
Le Festival annuel Toonik Tyme, en avril, plusieurs francophones y participent	10
Le mois de la francophonie et la journée internationale de la francophonie en mars	10
Les Rendez-vous de la francophonie	10
Services de santé	11
Contexte	11
La Loi sur les langues officielles	12
Constats et recommandations	13
Constats	13
Facteurs favorables à l'offre d'un programme de formation et d'éducation des adultes pour la communauté ciblée	13
Modèle proposé	14
Conclusion	15
Annexe I ; rapport du sondage	16
Annexe II ; questions du sondage	26

Sommaire exécutif

Contexte du rapport

Le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) est désireux de développer l'accessibilité aux services de formation et d'éducation des adultes en français au Nunavut notamment par la collaboration entre les membres du RCCFC.

Ce rapport présente des données démographiques publiques et un portrait de l'offre et des services actuels au Nunavut au niveau de la francophonie dans cette province. De plus, il présente les conclusions d'un sondage en ligne envoyé aux membres de la communauté en avril 2019 ainsi que les conclusions de huit entrevues tenues auprès de membres du RCCFC. Ces entrevues ont permis de recueillir leur perception et leurs conseils quant à un modèle de service de formation et d'éducation des adultes en français.

Ce rapport permet de documenter la recommandation positive de développer l'accessibilité à un service de formation et d'éducation des adultes qui viendrait répondre à un réel besoin qui émane de la communauté francophone du Nunavut.

En plus de constats et de faits sur la francophonie de cette communauté, ce rapport énonce des recommandations et des facteurs favorables pour la mise en place d'un modèle de formation et d'éducation des adultes ainsi que des considérations à avoir afin de favoriser l'équité et l'accessibilité de celui-ci auprès des adultes francophones de la province. Le tout s'appuie sur une aide financière qui proviendrait de l'entente bilatérale en éducation comme il l'est fait partout au Canada pour ce qui est de la formation et de l'éducation des adultes en français sous le principe du continuum en éducation.

Ressources consultées

- Commissariat aux langues officielles, Infographie: Le fait français au Nunavut (Septembre 2018) ; www.clo-ocol.gc.ca/fr/statistiques/infographiques/presence-francophone-nunavut
- Ministère de la culture et du patrimoine, Bâtir le Nunavut ensemble ; Implementation of the Official Languages Act: Priorities of the Francophone Community of Nunavut Regarding French Services (Mars 2015) ; www.gov.nu.ca/sites/default/files/ch_frenchservicesreport_eng_0.pdf
- L'Association des francophones du Nunavut ; www.afnunavut.ca
- RDÉE ; <http://www.rdeetnl.ca/immigration-economique/>
- Commission scolaire francophone du Nunavut, Plan stratégique 2014-2019, (septembre 2014); www.csfm.ca
- Le Corridor - patrimoine, culture et tourisme francophone; www.corridorcanada.ca

État des lieux : Nunavut

La population

Contexte

À travers la communauté diversifiée du Nunavut, on compte une population francophone qui se veut riche, dynamique et engagée. Cette communauté de langue française s'exprime à travers ses organismes communautaires et associatifs dans différents domaines dont la santé, la culture et l'économie ainsi qu'aux moyens des médias, du système d'éducation de langue française et des activités culturelles et touristiques.

La population francophone est majoritairement du Québec et des communautés francophones du reste du Canada. D'autre part, la population immigrante est faible mais est en croissance continue. Trois langues officielles sont reconnues au Nunavut : l'inuktitut, l'anglais et le français. De nombreux francophones parle inuite.

Parmi les organisations qui agissent comme piliers de la francophonie du Nunavut on compte, entre autres :

- Une association porte-parole des francophones : L'Association des francophones du Nunavut
- Un centre d'emploi et de développement économique : Carrefour Nunavut
- Une salle de spectacle gérée par l'Association des francophones du Nunavut
- Une radio : CFRT 107.3
- Un journal : Le Nunavoix
- Une compagnie de théâtre communautaire : Théâtre Uiviit
- Un centre de la petite enfance pour les enfants âgés entre 2 et 5 ans : Les petits Nanooks
- Une école offrant un programme de la maternelle à 12e année : L'école des Trois-soleils
- Un système de gestion scolaire : La commission scolaire francophone du Nunavut
- Un réseau de santé en français : Le Réseau santé en français au Nunavut

En ce qui concerne l'immigration, une récente annonce du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté (l'honorable Ahmed Hussen) parue en mars 2019, confirmait qu'Iqaluit a été sélectionnée à titre de communauté francophone accueillante (CFA) dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles du Canada.

Par conséquent, la communauté bénéficiera de la mise en oeuvre d'un projet pilote visant la création de programmes, d'initiatives et d'activités destinés aux nouveaux arrivants francophones afin d'assurer leur intégration et installation. Les activités financées seront réalisées par et pour les francophones en milieu minoritaire. Quatorze autres communautés du Canada ont eu le privilège de recevoir ce financement étalé sur 3 ans qui aura un impact sur le développement et la vitalité de la communauté francophone à l'échelle du Canada.

Pour assurer la croissance et la rétention de la communauté francophone ainsi que son développement démographique et économique continus, le Nunavut devra concentrer ses efforts sur:

- la reconnaissance, la valorisation et la formation des expertises francophones dont il dispose
- la rétention des jeunes qui tentent à quitter pour les études supérieures et l'emploi, et
- l'accessibilité à de la formation et de l'éducation de qualité pour les adultes tant au niveau du développement des compétences, de la formation continue que du perfectionnement professionnel dans certains domaines ciblés dont la santé, l'éducation et les métiers

L'alliance entre le RCCFC et certains organismes stratégiques du Nunavut pourrait certainement contribuer à l'augmentation de l'offre de formation et, ainsi, favoriser la rétention de la population francophone,

l'employabilité et le développement économique; ce qui viendrait assurer la pérennité de la communauté francophone du Nunavut.

Ci-dessous, quelques statistiques traçant le profil sociodémographique et linguistique du Nunavut

Quelques statistiques

- 4,3 % de la population (1 525 personnes) peut parler le français et l'anglais
 - Le français est la première langue officielle de 1,8 % de la population (625 personnes)
 - 81 % de la population est âgée entre 15 et 49 ans. Il semblerait qu'une grande majorité de jeunes quittent le Nunavut vers l'âge de 18-19 ans afin de poursuivre leurs études ou trouver un emploi
 - Une forte proportion des francophones du Nunavut habite la capitale, Iqaluit.*85%-90%
 - Les francophones, les Inuits et les anglophones représentent les trois principales cultures présentes à Iqaluit
-
- La population est en croissance
 - ◆ 2000 : 27 498 résidents
 - ◆ 2018 : 38 396 résidents
 - ◆ Le nombre d'immigrants a diminué depuis 2015-2016 passant de 39 à 31 personnes immigrantes en 2018

Provenance de la population

- ◆ Ailleurs au Canada : 77 %. La majorité de ces immigrants canadiens proviennent principalement du Québec, du Nouveau-Brunswick et des autres provinces maritimes. C'est une population qui est régulièrement en transition, c'est-à-dire qui vient s'installer au Nunavut pour quelques années, complète son mandat ou son travail professionnel puis retourne dans son lieu d'origine.
- ◆ Du Nunavut : 13 %
- ◆ De l'étranger : 10 %

Régions économiques

Les régions ci-bas reflètent le pourcentage lié à l'économie générée par le Nunavut. La grande majorité des affaires économiques se passe dans la capitale, soit Iqaluit.

- ◆ Baffin (Iqaluit) : 86 %
- ◆ Keewatin : 10 %
- ◆ Kitikmeot : 4 %

Éducation (petite enfance, âge scolaire et adultes)

Contexte

Grâce à l'engagement parental et de la communauté ainsi que celui de l'Association des francophones du Nunavut (AFN), le secteur de l'éducation du Nunavut a bénéficié depuis quelques décennies d'actions concrètes menant à la création d'une école de langue française, d'un centre de la petite enfance et d'un système de gestion scolaire.

En 1982, les parents francophones d'Iqaluit ont fait la demande formelle au ministère de l'Éducation des Territoires du Nord-Ouest d'avoir une offre de cours en français. En 1985 une période d'une demi-heure d'enseignement en français par jour a été insérée à la programmation régulière. Toutefois, ce ne sera qu'en 1993, que la Commission scolaire de la division de Baffin et le ministère de l'Éducation des Territoires du Nord-Ouest offriront un premier programme en français langue première.

Grâce à l'implication active de l'AFN, une école de langue française, les Trois-soleils ouvrira ses portes à

Iqaluit en 2001. S'en suivra la création de la Commission scolaire francophone du Nunavut en 2004 qui comporte 5 conseillers scolaires pour représenter les régions francophones de l'ensemble du territoire.

La plus récente planification stratégique de la commission scolaire du Nunavut est de 2014-2019 s'articule autour des 4 axes suivants :

- Caractère francophone et autonomie
- Services et infrastructures
- Recrutement et rétention des élèves
- Identité francophone et engagement

La population étudiante de la maternelle à la 12e année est passée de 38 en 2004 à plus d'une centaine d'élèves en 2018.

En 2001, il y eu création du Bureau de l'éducation en français au ministère de l'Éducation pour promouvoir l'enseignement du français langue maternelle et langue seconde et pour assurer une vigie de la qualité de l'enseignement et une présence francophone auprès du gouvernement provincial du Nunavut.

Le système d'éducation est appuyé par des organismes alliés dont le Nunavut pourrait davantage bénéficier pour la prestation de sa formation destinée aux adultes francophones dont :

- Le Bureau du commissaire aux langues du Nunavut
- Le Ministère de l'éducation
- Le Ministère de la culture et du patrimoine
- Le Bureau de l'éducation et des services en français au Nunavut
- Le Ministère du patrimoine canadien
- L'Association des enseignantes et enseignants du Nunavut
- L'Association des francophones du Nunavut
- Le Carrefour Nunavut
- Le Réseau Santé en français

En ce qui a trait la formation aux adultes, elle demeure limitée quoique certains organismes communautaires offrent une formation sans accréditation particulière. La communauté reconnaît le manque à combler. Certaines alliances naturelles semblent se profiler dans un avenir rapproché pour offrir de la formation postsecondaire en français dont l'une avec le Collège de l'Arctique du Nunavut, quoique celui-ci est une institution de langue anglaise.

Toutefois, les fonctionnaires bénéficient d'une formation continue dans le cadre de leur emploi et sur les heures de travail.

À défaut d'avoir une université francophone, la possibilité de suivre une formation universitaire est possible à distance à travers l'Université virtuelle canadienne.

Enfin, certaines priorités en matière d'éducation ressortent dont:

- Le besoin imminent d'augmenter l'accessibilité à la formation et à l'éducation des adultes
- La mise en place d'initiatives pour favoriser le recrutement et à la rétention continus des apprenants jeunes et adultes
- Comblent le manque de services spécialisés en psychologie scolaire et en orthophonie
- L'augmentation des infrastructures scolaires (p.ex., édifices, gymnase, etc.).

Les informations ci-dessous rendent compte sommairement de la mise en place du système d'éducation francophone du Nunavut

Petite enfance

- Le centre de la petite enfance “Les Petits Nanooks” existe depuis 2002 à Iqaluit.
 - ◆ La priorité des places est attribuée aux enfants dont un parent est francophone. On y accueille présentement 16 enfants âgés de 2 à 5 ans. Plusieurs sont d'origine Inuite et vivent en français à Iqaluit.

Âge scolaire

- 147 élèves sont inscrits au programme de français de base (1,7 % des inscriptions admissibles) (2015-2016).
- La Commission scolaire francophone du Nunavut fut créée en 2004 Le Nunavut abrite une école de langue française soit l'école des Trois-Soleils (de la maternelle à la 12e année) dont 90 élèves entre la maternelle et la 8e année et 9 élèves au palier secondaire.
- Service de garde disponible pour les 5 à 11 ans.
- Le Centre pour les jeunes Makkuttukuvik est un centre destiné aux adolescents sauf que les jeunes francophones ne le fréquentent pas.

Adultes

Offres en français	Offres en anglais avec possibilités de partenariats en français (collaborations à considérer)
<p>Le Réseau Services en français au Nunavut (Résefan) offre de la formation et des stages en français.</p> <p>Le SSF (Société des services en français) est associé au Réseau et offre des stages en français dans les domaines de la santé et de l'éducation.</p> <p>Les adultes désireux de poursuivre leur éducation doivent souvent quitter le Nunavut ou suivre des formations en ligne.</p> <p>Seuls les employés du gouvernement semblent bénéficier de formation dans le cadre de leur travail. Cette formation est offerte à l'interne, durant les heures de travail normal.</p>	<p>Le Collège de l'arctique du Nunavut est composé de 3 campus notamment :</p> <ul style="list-style-type: none">- Kivalliq (Rankin Inlet),- Kitikmeot (Cambridge Bay),- Nunatta (Iqaluit). <p>Le Collège comprend aussi 25 centres communautaires à travers le Nunavut. Ces centres offrent des occasions d'apprentissage. Chaque <i>Community Learning Centre</i> emploie un éducateur adulte responsable de fournir des informations et de guider toute personne voulant poursuivre son éducation.</p> <p>Le contenu sur le site du Collège est publié en anglais seulement bien qu'une traduction serait en cours. Le Collège cible les domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- Santé et bien-être- Éducation- Affaires- Droit- Arts- Culture- Métiers et technologies- <p>Ouvert en 2010, le taux d'inscriptions a varié entre 1 230 et 1 333</p>

Économie

Contexte

Marché du travail et catégories d'emploi

Les résidents du Nunavut qui occupent un poste dans une des catégories d'emploi ci-dessous ont vraisemblablement un intérêt à se perfectionner, à suivre des cours pour s'avancer et à poursuivre leur cheminement de carrière. Ils ont intérêt à maintenir une liste de qualifications à jour. Ces gens salariés devraient représenter une partie prenante importante dans le développement de l'accessibilité aux services de formation et d'éducation des adultes.

- ◆ Gestion (directeurs variés et cadres supérieurs)
- ◆ Affaires, finances et administration, incluant spécialistes en ressources humaines
- ◆ Enseignement
- ◆ Travailleurs des services sociaux et communautaires
- ◆ Métiers
- ◆ Transports et machineries
- ◆ Sciences naturelles et appliquées (conservation, pêche)
- ◆ Vente et service (concierges, surintendant d'immeubles)
- ◆ Secteur de la santé (santé mentale et physique, services à la famille)

- La version PDF du Guide sur les perspectives de carrières n'est malheureusement pas disponible sur le site de l'AFN.
- Le Carrefour Nunavut est un partenaire en développement économique important qui
 - ◆ Offre des services et de la formation en français
 - ◆ Aide au démarrage et à la croissance des entreprises.
 - ◆ Favorise l'intégration et l'installation des nouveaux-arrivants
 - ◆ Met en valeur le patrimoine culturel francophone du Nunavut
 - ◆ Met à disposition de la population francophone des ressources dont le Guide Nunavut qui renseigne sur l'immigration, le travail et l'entrepreneuriat
- SCCN : Société de crédit commercial du Nunavut est une bailleuse de fonds qui favorise l'emploi et le développement économique partout au Nunavut. Elle fournit du financement aux entreprises qui ne sont pas en mesure d'obtenir un prêt d'une autre institution financière à des conditions raisonnables.

De plus, afin d'assurer la reconnaissance et la valorisation des entrepreneurs francophones, le Gala des entrepreneurs, un événement bi-annuel, remet des prix à des entreprises qui font rayonner la francophonie économique nunavoise.

Médias francophones et technologies

Contexte

Il existe deux médias francophones d'importance sur le territoire du Nunavut, la Radio CFRT 107,3 FM et le média imprimé Le Nunavoix.

La radio CFRT 107,3 FM

Cette radio a le mandat de diffuser quotidiennement des émissions au contenu local ainsi que des bulletins de nouvelles. Elle est un excellent diffuseur de la musique et culture francophones et fait rayonner les événements francophones. Cette radio se veut collaborative et invite la population à collaborer à différents titres soit à l'animation, à la régis ou à la lecture des bulletins de nouvelles.

Cette radio est également présente sur les médias sociaux, Twitter et Facebook, et en baladodiffusion sur Soundcloud.

Le Nunavoix

La mission du Nunavoix est d'informer l'ensemble des francophones et francophiles du Nunavut afin de favoriser et valoriser l'appartenance à cette communauté.

Au même titre que la Radio CFRT, le Nunavoix invite la population à participer à ses publications soit à titre de chroniqueur ou pour publier des événements communautaires et publicités.

Ces deux médias jouent un rôle important dans le rayonnement de la francophonie du Nunavut.

Technologie de l'information et des communications

L'accès aux technologies de l'information et des communications

L'Internet est disponible au Nunavut, mais il est fourni par satellite, alors il faut s'attendre à des vitesses inférieures. Il y a deux fournisseurs Internet principaux au Nunavut: Northwestel et Qiniq. Northwestel est principalement un service DSL câblé dans une maison ou une entreprise. Qiniq fournit un accès sans fil à l'achat d'un modem. Un compte Qiniq fonctionnera dans toutes les communautés du Nunavut. La bande passante peut être coûteuse et les vitesses ne permettent souvent pas de services de streaming.

Le téléphone mobile fonctionnera habituellement dans des collectivités plus grandes, comme Iqaluit. La plupart des hôtels offrent un service Internet, y compris le Wi-Fi.

Toutes les communautés sont bien desservies par des lignes téléphoniques modernes (ligne terrestre). Ceci est fourni par Northwestel

Activités culturelles organisées en français

Contexte

La culture francophone est présente dans une riche culture inuit qui est dominante.

L'Association des francophones du Nunavut (AFN) organise des activités tout au long de l'année, notamment la présentation de films en français, des concerts et des salons du livre. Une salle de spectacle, avec technique, est mise à la disposition des artistes francophones qui souhaitent y faire une prestation.

Les francophones peuvent se joindre à différents événements dans la communauté pour faire reconnaître et présenter leur francophonie, par exemple:

- Le Festival annuel Toonik Tyme, en avril, plusieurs francophones y participent
- Le mois de la francophonie et la journée internationale de la francophonie en mars
- Les Rendez-vous de la francophonie

L'Association des artistes et artisans du Nunavut (NACA) financée par le ministère du Développement économique et des Transports contribue à la reconnaissance des artistes et artisans du Nunavut en finançant la production d'oeuvres d'arts (sculpture, gravure, peinture, photographie, etc.). Les francophones pourraient participer davantage au Festival artistique annuel du Nunavut pour faire connaître leur art. Beaucoup de programmes sont offerts à travers le ministère du Développement économique et des Transports dont Le programme de tourisme communautaire et d'industries culturelles qui finance la musique, les médias numériques, l'écriture et arts de la scène. Les programmes offerts ne sont toutefois pas exclusifs aux francophones et s'adressent à l'ensemble de la population du Nunavut.

D'autre part, le Nunavut Film Development Corporation promouvoit le développement du cinéma, de la télévision et des médias numériques dans les trois langues officielles du Nunavut. Le Nunavut Film Development Corporation a amorcé la traduction de son site en français, ce qui laisse supposer une volonté de desservir la communauté francophone.

Les possibilités de présentation de la culture francophone tant en arts de la scène qu'en arts visuels pourraient être multipliées en profitant des espaces communautaires et scolaires pour en faire la diffusion.

Services de santé

Contexte

L'hôpital général Qikiqtani est situé à Iqaluit et offre de nombreux services en santé, pour la plupart en anglais.

Dix-sept (17) centres offrent des services variés dans l'ensemble du Nunavut allant de la santé mentale, aux produits pharmaceutiques et soins physiques.

Par contre, le Réseau Santé en français au Nunavut (RÉSEFAN) qui regroupe des professionnels de la santé et des membres de la communauté francophone met en place des initiatives et programmes visant l'amélioration des services de santé et la mise à la disposition de ressources en santé et bien-être pour la population francophone.

Le RÉSEFAN est membre de la Société Santé en français (SSF) qui fait en sorte qu'il obtient du financement pour ses activités. Il agit aussi à titre de porte-parole auprès de la communauté et du gouvernement pour accroître l'accès aux services de santé en français. D'autres organismes francophones collaborent à l'accessibilité des services de santé en français, entre autres, l'Association des francophones du Nunavut, Carrefour Nunavut, la Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN), le Théâtre Uiviit et le Centre de la petite enfance Nanook.

On compte parmi certaines des initiatives et services du RÉSEFAN les suivants :

- Offre des bourses de formation (1500\$ par bourse) pour du perfectionnement professionnel et linguistique pour les professionnels de la santé et des services sociaux
- Consultations publiques sur les services de santé et services sociaux du Nunavut pour orienter ses actions et guider les décideurs du domaine de la santé
- Mise à la disposition de ressources en français sur divers sujets liés à la santé et à la vie saine dont un guide de traduction pour les patients afin de faciliter la communication entre les francophones et professionnels de la santé anglophones. Il présente de courtes phrases et mots clés pour communiquer (p.ex., symptômes, types de douleur, tests) Ce guide est inspiré de Passeport santé élaboré en 2012 par le Réseau Santé en français de T.-N.-L.
- Répertoire des professionnels de la santé et des services sociaux francophones et francophiles

Afin de répondre, en partie, au besoin de personnel qualifié dans le secteur de la santé le RÉSEFAN, en collaboration avec le Consortium National de Formation en Santé (CNFS) et avec l'appui financier du ministère de la Culture et du Patrimoine du Nunavut et du Secrétariat Québécois aux Relations Canadiennes (SQRC), a mis en place le Service d'accueil et d'intégration professionnel (SAIP) qui offre la possibilité à des jeunes professionnels du domaine de la santé de faire des stages au Nunavut.

Il existe une Boîte à outils pour l'offre active, du Consortium national de formation en santé est affichée sur le site web mais le contenu est publié en anglais seulement.

La Loi sur les langues officielles

- La Loi sur les langues officielles (LLO) établit trois langues officielles : la langue inuit, l'anglais et le français. Les droits ci-dessous sont protégés par les dispositions de cette loi :
 - ◆ D'utiliser l'une ou l'autre des langues officielles lors des débats et des travaux de l'Assemblée législative;
 - ◆ D'utiliser l'une ou l'autre des langues officielles à la Cour de justice du Nunavut et lors des procédures d'appel;
 - ◆ De communiquer avec ou de recevoir des services de l'administration centrale de toute institution territoriale;
 - ◆ De communiquer avec ou de recevoir des services de toute institution territoriale qui n'est pas une administration centrale lorsqu'il y a une demande significative du public pour des services dans une langue officielle.

Municipalités

- - L'importance des services pour la santé et la sécurité ; s'il y a une demande significative pour un service dans une langue officielle, la municipalité aura l'obligation d'offrir ce service dans cette langue officielle dès 2012. La demande significative est établie en fonction de :
 - La proportion de la population recevant les services ;
 - La proportion de la « langue de préférence » utilisée par le public ;
 - L'importance, la portée et l'impact des services en question.

Constats et recommandations quant à l'offre de service de formation des adultes en français au Nunavut

Constats

Facteurs favorables à l'offre d'un programme de formation et d'éducation des adultes pour la communauté ciblée

- Les populations francophone et anglophone sont désireuses de suivre de la formation en français. Il y a donc un intérêt pour améliorer l'accessibilité des programmes de formation et d'éducation des adultes tant au niveau du développement des compétences, de la formation continue que du perfectionnement professionnel. Selon le sondage réalisé en avril 2019 auquel 23 personnes ont participé, 39 % d'entre elles s'intéressent à un développement professionnel formel et ce dans différents domaines. Le développement personnel intéresse la même proportion de gens soit 39 %. Le domaine obtenant la faveur de plus de 40 % des répondants est l'administration (gestion, supervision, évaluation de la performance). Vient ensuite un intérêt à un niveau de 35 % pour le domaine linguistique, la santé et l'utilisation de logiciels ;
- La préférence pour ce qui est de la forme va vers la formation en classe au niveau de 69 %. Suit de près la formation à distance à un niveau d'intérêt de 60 % L'apprentissage formel et informel obtiennent le même niveau de préférence soit 52 % ;
- Étant donné les intérêts manifestés envers la formation et l'éducation des adultes, l'AFN pourrait travailler de concert avec les membres du RCCFC pour développer l'offre, qu'elle soit en présentiel ou à distance. À cet effet, plusieurs possibilités de collaboration sont réalisables avec le Collège de l'Île, l'Université Ste-Anne, le CCNB et même avec les deux collèges francophones en Ontario et le cégep à distance au Québec. Ceci a été constaté lors d'entrevues avec des représentants de ces institutions. Les types et formes de collaboration seront variables selon les domaines recherchés et la forme d'apprentissage désirée. Il est toujours possible d'établir des ententes avec d'autres collèges francophones situés plus à l'ouest, mais dans ces cas, le décalage horaire et la distance peuvent devenir des problématiques ;
- L'alliance avec la CSFN qui oeuvre dans le secteur de l'éducation serait essentielle pour le rayonnement et la mise en oeuvre de la formation destinée aux adultes francophones ;
- Dans la mesure du possible, s'allier avec le Réseau de développement des compétences et de l'alphabétisation en français (RESDAC) qui oeuvre également dans le domaine du développement des compétences. Particulièrement, plusieurs membres de la COFA située en Ontario sont très actifs dans la formation visant l'obtention du diplôme secondaire et dans l'obtention de certification professionnelles (ex. Secourisme, réanimation cardiorespiratoire) ;
- Des alliances naturelles entre certaines associations doivent être nourries pour multiplier les offres touchant le domaine économique. Par exemple, travailler de concert avec le Carrefour afin de bien saisir les besoins des entreprises privées et les défis d'intégration afin d'offrir de la formation et de l'éducation des adultes en français qui répondra à la demande. Il est également recommandé d'explorer également des collaboration avec le Collège nordique francophone et l'Association franco-yukonnaise (AFY) ;
- Le même raisonnement s'applique pour le domaine de la santé étant donné les besoins de personnel bilingue en santé et l'intérêt de la population envers ce domaine. Une collaboration avec Réseau santé en français serait potentiellement gagnant ;
- L'AFN devrait travailler de concert avec la CSFN pour formuler des recommandations au ministère de l'Éducation du Nunavut en ce qui a trait la formation et l'éducation des adultes en français. Ceci se présenterait sous le principe de continuité en éducation comme il est fait au Yukon et aux T.N.-O. ;
- Le Bureau de l'éducation et des services en français (BESF) pourrait augmenter les occasions de formation et d'éducation des adultes en français en appuyant l'expertise locale ;
- Les médias francophones pourraient participer à promouvoir la formation et l'éducation des adultes en français.

Modèle proposé

Selon les commentaires et les recommandations recueillies lors des huit entrevues, il est suggéré de commencer par un modèle souple qui permettra à l'AFN de réaliser les actions suivantes ;

1. bien identifier et connaître les besoins de la communauté francophone ;
2. faire de bons choix pour bien répondre aux besoins des employeurs de la province ;
3. faire de bons choix pour devenir pertinent auprès du gouvernement provincial ;
4. établir des collaborations avec les institutions postsecondaires anglophones de la province pour des formations plus techniques qui demandent d'avoir accès à des ressources humaines ou des laboratoires très spécialisés. Ceci revient à dire d'utiliser les infrastructures disponibles actuelles et les ressources existantes pour la formation en présentielle qui se donneront fort possiblement en anglais ;
5. établir des collaborations avec le Collège de l'Île, le CCNB et les collèges francophones de l'Ontario ainsi que le Cégep à distance pour ce qui est de la mise à niveau (obtention du diplôme secondaire) et le développement de compétences professionnelles ;
6. établir une programmation locale axée vers les compétences douces comme par exemple le travail d'équipe, la gestion de conflit, les relations interpersonnelles, la résolution de problématiques, la supervision et l'évaluation du personnel en utilisant des expertises locales ou externes ;
7. établir une programmation locale axée vers le développement de la personne selon les expertises disponibles localement ;
8. établir une programmation locale axée vers l'utilisation de logiciels informatiques ;
9. tester l'offre d'une formation en francisation pour les nouveaux arrivants et pour les anglophones intéressés à apprendre le français. Même si la formation linguistique n'a pas été abordée dans le sondage à la communauté, il est ressorti lors des entrevues, que la formation linguistique est normalement lucrative et permet de bien se positionner stratégiquement au niveau provincial ;
10. créer un comité de travail en fonction des secteurs identifiés prioritaires qui se rencontrera 4 fois par année pour déterminer des cibles, des résultats et des enjeux. Ce comité devrait assurer un leadership auprès d'instances politiques et gouvernementales et développer une vision à long terme de la formation des adultes ;
11. maximiser l'utilisation des médias sociaux pour faire connaître la francophonie locale ;
12. répertorier les expertises des professionnels locaux pour offrir de la formation ;
13. développer une politique déterminant quelles formations seront offertes avec des coûts ou sans coûts appuyées d'un raisonnement de développement communautaire ;
14. nourrir un rapprochement avec le gouvernement provincial via le ministère de l'Éducation postsecondaire et des compétences avancées et le Bureau des services en français pour la prestation de formation en français ;
15. maintenir des discussions stratégiques avec le collège francophone du Nord avec avec l'Association franco-yukonnaise qui offre un service de formation et d'éducation des adultes en français dans une réalité assez semblable à celle du Nunavut ;
16. présenter une demande de subvention annuelle d'une valeur minimale de 125 000 \$ qui pourra être financée par l'Entente bilatérale en éducation comme il l'est fait dans plusieurs provinces et territoires. Celle-ci permettra d'avoir une personne ressources à temps plein qui réalisera les points mentionnés ci-haut et pour avoir des ressources financières servant à réserver des locaux, engager des ressources humaines pour offrir les formations qui seront identifiées et créer des collaborations avec des institutions postsecondaires provinciales anglophones, avec des organismes francophones de la province et avec des institutions collégiales francophones du RCCFC. Cette demande de subvention doit s'inscrire dans le principe de continuum en éducation. Le montant proposé vient de l'historique connu au Yukon et aux T.N-O. qui ont commencé à oeuvrer dans le domaine de la formation et de l'éducation des adultes il y a de cela une vingtaine d'année grâce à un montant d'environ 50 000 \$. Ces deux territoires reçoivent maintenant respectivement 340 000 \$ et 700 000 \$ pour la formation et l'éducation des adultes.

Conclusion

En conclusion, l'intérêt pour de la formation et de l'éducation des adultes en français est confirmé et pourrait être répondu par l'AFN en collaboration avec les milieux associatif et communautaire francophones de la province et avec le RCCFC. Il existe une volonté de la communauté francophone d'offrir une gamme de services et programmes répondant aux besoins de la communauté et, ainsi, contribuer à son développement, à sa vitalité et à sa pérennité. De plus, cette évolution suit tout naturellement le continuum éducatif soit l'éducation en français au primaire, au secondaire et au postsecondaire.

Rapport de sondage

*Sondage de préférences, de besoins et d'intérêts
liés à l'éducation et à la formation des adultes en français
au Nunavut*

Préparé par :
Micheline Boisvert-Vachon et Pierre Bourbeau, consultants



Le 19 avril 2019

Table des matières

Table des matières	2
Contexte	3
Méthodologie	3
Présentation des données par question	4
Question 1 - type de répondants	4
Remarques pertinentes	4
Question 2 - groupe d'âge	5
Remarques pertinentes	5
Question 3 - environnement d'apprentissage	6
Remarques pertinentes	6
Question 4 - mode d'apprentissage	7
Remarques pertinentes	7
Question 5 - domaines d'apprentissage	8
Remarques pertinentes	8
Question 6 - raisons et motivation	9
Remarques pertinentes	9
Question 7 - commentaires additionnels	10
Commentaires additionnels	10
Conclusion générales	11

Contexte

L'Association des francophones du Nunavut (AFN) et le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) ont sollicité l'opinion de leurs parties prenantes afin de connaître leurs besoins et leurs souhaits en matière d'éducation et de formation des adultes en français. Les réponses et commentaires obtenus viendront nourrir leurs réflexions quant à la manière d'offrir ces services et quant aux matières ou contenus qui intéressent les adultes.

Méthodologie

Afin de nourrir la réflexion de l'AFN et du RCCFC, la firme Discitus a sollicité l'opinion de diverses parties prenantes par le biais d'un sondage en ligne. Le tableau ci-dessous illustre les données pertinentes liées à la méthodologie.

Durée du sondage	La collecte de données a été réalisée entre le 1er et le 11 avril 2019. Quelques rappels ont été faits pour encourager le plus grand taux de participation que possible.
Taux de participation	Le taux de participation s'élève à 23 répondants.
Participation des parties prenantes	Les parties prenantes ciblées par le sondage sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none">- Les membres de la communauté francophone- Les représentants d'organismes partenaires à l'AFN intéressés par l'éducation et la formation des adultes en français- Les francophiles- Les fonctionnaires fédéraux- Les fonctionnaires territoriaux

Présentation des données par question

Cette section du rapport comprend les données obtenues pour chacune des questions ainsi que des remarques pertinentes qui peuvent permettre de mieux interpréter les résultats obtenus.

Question 1 - type de répondants

Vous répondez à ce sondage à titre de (si plusieurs choix vous décrivent, SVP choisir celui qui vous décrit le mieux) ;

▼ Membre de la communauté francophone	65.22%	15
▼ Représentant d'un organisme partenaire à l'AFN intéressé par l'éducation et la formation des adultes	13.04%	3
▼ Francophile	13.04%	3
▼ Fonctionnaire fédéral	4.35%	1
▼ Fonctionnaire territorial	4.35%	1
▼ Autre (Veuillez spécifier svp) ;	Responses 0.00%	0
TOTAL		23

Remarques pertinentes

- La majorité des répondants provient des membres de la communauté.
- Les membres de la communauté, les francophiles et les fonctionnaires représentent des personnes individuelles pouvant être directement interpellés à suivre de la formation et ils représentent 20 des 23 répondants soit 86.96%.
- Très peu de fonctionnaires ont participé au sondage ce qui peut laisser supposer un moins grand besoin de formation comparativement à l'ensemble des membres de la communauté.

Question 2 - groupe d'âge

Dans quel groupe d'âge êtes-vous ?

▼ 16 à 20 ans	0.00%	0
▼ 21 à 30 ans	17.39%	4
▼ 31 à 40 ans	52.17%	12
▼ 41 à 50 ans	21.74%	5
▼ 51 à 60 ans	4.35%	1
▼ 61 à 65 ans	0.00%	0
▼ 66 ans et plus	4.35%	1
TOTAL		23

Remarques pertinentes

- La très grande majorité des répondants sont âgés entre 21 et 50 ans, soit 91.3%.
- Le groupe d'âge 31 à 40 ans représente un peu plus de la moitié des participants.

Question 3 - environnement d'apprentissage

Selon vos préférences, dans quel environnement aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ? Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ En salle de classe ou dans un local en présence physique du formateur et de la formatrice	69.57%	16
▼ En ligne chez moi par un cheminement plus personnel	60.87%	14
▼ En milieu de travail peu importe le médium (présentiel ou à distance)	39.13%	9
▼ En vidéoconférence ou audioconférence dans un local avec d'autres apprenants	26.09%	6
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	17.39%	4
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 4.35%	1
Total Respondents: 23		

Remarques pertinentes

- 82.61% des répondants s'intéressent à l'éducation et à de la formation des adultes en français.
- Le commentaire inscrit dans la section "Autre" réfère à un site internet où il est possible de réaliser des enseignements et de l'apprentissage en ligne (GoFormative.com).
- Un fonctionnaire a répondu qu'il préférerait recevoir de la formation en milieu de travail ; les 8 autres personnes préférant cette option proviennent des membres de la communauté.
- La majorité des répondants indique préférer un apprentissage en salle de classe suivie de très près par un apprentissage en ligne.
- Huit (8) membres de la communauté et trois (3) francophiles préfèrent le mode en ligne (46%).
- Dix (10) membres de la communauté et trois (3) francophiles préfèrent la salle de classe (54%).
- Le groupe d'âge 31 à 40 ans, représentant environ la moitié des répondants, semblent autant préféré la salle de classe (7 répondants) que le mode en ligne (8 répondants).
- En ce qui concerne les représentants d'organismes partenaires à l'AFN, il y a autant d'intérêt pour le mode présentiel que virtuel (66% dans les deux cas).

Question 4 - mode d'apprentissage

Selon vos préférences, quel mode favorisez-vous ? Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ L'apprentissage formel (formation structurée normalement donnée dans un établissement d'enseignement qui débouche vers une certification)	52.17%	12
▼ L'apprentissage non-formel (activités planifiées données à un moment précis qui a une intention d'apprentissage claire mais qui ne se donne pas dans un établissement d'enseignement et qui ne débouche pas vers une certification; ex. Ateliers, journées ou séances de formation au travail, conférences, colloques, webinaires).	52.17%	12
▼ L'apprentissage informel (activités plus ou moins planifiées, qui sont plus sous forme de discussions ou de courtes séances de travail avec des collègues ou des personnes-ressources en présentiel ou à distance)	39.13%	9
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	13.04%	3
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses	8.70% 2

Remarques pertinentes

- Les préférences de mode varient beaucoup.
- Peu importe les filtres utilisés (type de répondants et groupe d'âge), la tendance se maintient ; il y a autant d'intérêt pour l'apprentissage formel que pour l'apprentissage non-formel et l'apprentissage informel vient toujours en troisième position.
- Les trois modes d'apprentissage se répartissent de la même façon en ce qui a trait aux préférences des deux fonctionnaires.

Question 5 - domaines d'apprentissage

Toujours selon vos préférences, pour quels domaines aimeriez-vous avoir accès à de la formation et de l'éducation des adultes en français ?

Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ Domaine administratif (gestion, supervision, évaluation de performance,...)	47.83%	11
▼ Domaine linguistique (ex. ; amélioration du français)	34.78%	8
▼ Domaine de la santé	34.78%	8
▼ Domaine du développement de la personne	34.78%	8
▼ Domaine de l'utilisation de logiciels (ex. ; Word, Excel, PowerPoint, SmartSheet, SurveyMonkey, montage vidéo..)	26.09%	6
▼ Domaine de la petite enfance	17.39%	4
▼ Domaine des arts	17.39%	4
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 17.39%	4
▼ Domaine de la technique de bureautique (secrétariat, adjoint à la direction)	8.70%	2
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	8.70%	2
▼ Domaine des sciences	4.35%	1
▼ Domaine de l'informatique (ex. ; fonctionnement d'un ordinateur et de ses périphériques, programmation, réparation d'ordinateurs,...)	0.00%	0

Total Respondents: 23

Remarques pertinentes

- Les préférences générales varient beaucoup avec un intérêt plus marqué pour le domaine administratif. Suivent les domaines linguistique, santé et développement de la personne.
- Parmi les réponses inscrites dans la section "Autre", on retrouve l'horticulture, l'entrepreneuriat, la santé et la sécurité au travail ainsi qu'un cours pour s'améliorer en anglais.
- Les réponses du groupe d'âge 31 à 40 ans reflètent essentiellement la même la distribution de résultats, c'est à dire un intérêt plus marqué pour le domaine administratif, suivi du domaine linguistique, du domaine de la santé et du domaine du développement de la personne.
- Il est intéressant de noter que les domaines pouvant avoir un impact sur l'aspect humain semblent les plus populaires : gestion des ressources humaines, la santé, le développement de la personne, la petite enfance.

Question 6 - raisons et motivation

Pourquoi aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ?

▼ Développement personnel	39.13%	9
▼ Développement professionnel	39.13%	9
▼ Pour me diriger vers une nouvelle carrière	8.70%	2
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	8.70%	2
▼ Pour m'amuser et pour répondre à mon désir d'apprendre	4.35%	1
▼ Pour me donner une occasion de pratiquer le français	0.00%	0
▼ Pour avoir un emploi	0.00%	0
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 0.00%	0
TOTAL		23

Remarques pertinentes

- L'ensemble des répondants aimeraient avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes autant pour le développement personnel que pour le développement professionnel.
- Très peu de répondants semblent s'intéresser à de la formation pour se diriger vers une autre carrière ce qui peut laisser supposer que les membres de la communauté, les francophiles et les fonctionnaires ont le souci de s'améliorer dans leur travail actuel ou de favoriser leur croissance personnelle.

Question 7 - commentaires additionnels

Avez-vous d'autres commentaires que vous aimeriez communiquer ?

Commentaires additionnels

Parmi les quatre (4) commentaires, deux réfèrent à l'appréciation vis-à-vis le sondage et les deux autres sont en lien avec l'importance d'offrir de l'éducation et de la formation en français aux adultes du Nunavut puisque ceux-ci semblent s'inscrire à des cours en anglais vu le manque d'occasions en français.

Conclusion générales

- Dans l'ensemble, il semble y avoir un grand intérêt pour de l'éducation et de la formation des adultes en français au Nunavut.
- Le groupe d'âge qui semble le plus interpellé par des occasions de développement tant professionnel que personnel est celui des 31 à 40 ans.
- Les domaines les plus interpellants semblent être liés à l'aspect humain, c'est à dire tout ce qui pourrait avoir un impact sur les membres de la communauté que ce soit en gestion des ressources humaines, en santé ou dans la vie personnelle.

Annexe II ; questions du sondage

Sondage sur la formation et l'éducation des adultes en français

Introduction

L'Association des francophones du Nunavut (AFN) et le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) sollicitent votre opinion et votre perception qui viendront nourrir leurs réflexions quant à la manière d'offrir de l'éducation et de la formation en français aux adultes au Nunavut et quant aux matières ou contenus qui vous intéresseraient.

L'AFN se charge de gérer le sondage et les données seront analysées par la firme Discitus. La confidentialité de vos réponses aux prochaines questions sera protégée par Discitus qui ne dévoilera pas dans le rapport qui a répondu quoi et en regroupant vos choix de réponses avec les autres répondants et en présentant vos commentaires dans des observations générales.

Nous vous remercions de bien vouloir compléter le sondage qui suit au plus tard le 12 avril 2019 en cliquant sur le lien ci-dessous. 10 minutes maximum suffiront pour le compléter. Vous pourrez en tout temps arrêter et reprendre pour compléter le sondage à votre guise.

Lien menant au sondage ; _____

Sondage

Question 1 ; Vous répondez à ce sondage à titre de ? (si plusieurs choix vous décrivent, SVP choisir celui qui vous va le mieux) ;

- Membre de la communauté francophone
- Représentant d'un organisme partenaire à l'AFN intéressé par l'éducation et la formation des adultes
- Francophile
- Fonctionnaire fédéral
- Fonctionnaire provincial
- Autres : _____

Question 2 ; Dans quel groupe d'âge êtes-vous ?

- 16 à 20 ans
- 21 à 30 ans
- 31 à 40 ans
- 41 à 50 ans
- 51 à 60 ans
- 61 à 65 ans
- 66 ans et plus

Question 3 ; Selon vos préférences, dans quel environnement aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- En salle de classe ou dans un local en présence physique du formateur et de la formatrice
- En vidéoconférence ou audioconférence dans un local avec d'autres apprenants
- En ligne chez moi par un cheminement plus personnel
- En milieu de travail peu importe le médium (présentiel ou à distance)
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres ; _____

SVP, veuillez expliquer brièvement vos réponses ; _____

Question 4 ; Selon vos préférences, quel mode favorisez-vous ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- L'apprentissage formel (formation structurée normalement donnée dans un établissement d'enseignement qui débouche vers une certification)
- L'apprentissage non-formel (activités planifiées données à un moment précis qui a une intention d'apprentissage claire mais qui ne se donne pas dans un établissement d'enseignement et qui ne débouche pas vers une certification; ex. Ateliers, journées ou séances de formation au travail, conférences, colloques, webinaires).
- L'apprentissage informel (activités plus ou moins planifiées, qui sont plus sous forme de discussions ou de courtes séances de travail avec des collègues ou des personnes-ressources en présentiel ou à distance)
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres ; _____

SVP, veuillez expliquer vos choix ; _____

Question 5 ; Toujours selon vos préférences, pour quels domaines aimeriez-vous avoir accès à de la formation et de l'éducation des adultes en français ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- Domaine linguistique (ex. ; amélioration du français)
- Domaine de l'utilisation de logiciels (ex. ; Word, Excel, PowerPoint, SmartSheet, SurveyMonkey, montage vidéo..)
- Domaine de l'informatique (ex. ; fonctionnement d'un ordinateur et de ses périphériques, programmation, réparation d'ordinateurs,...)
- Domaine de la petite enfance
- Domaine de la santé
- Domaine de la technique de bureautique (secrétariat, adjoint à la direction)
- Domaine administratif (gestion, supervision, évaluation de performance,...)
- Domaine des arts
- Domaine du développement de la personne
- Domaine des sciences
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres : _____

SVP, veuillez expliquer vos choix : _____

Question 6 ; Pourquoi aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français

- Développement personnel
- Développement professionnel
- Pour me donner une occasion de pratiquer le français
- Pour m'amuser et pour répondre à mon désir d'apprendre
- Pour avoir un emploi
- Pour me diriger vers une nouvelle carrière
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres : _____

SVP, veuillez expliquer votre choix : _____

Question 7 ; Avez-vous d'autres commentaires que vous aimeriez communiquer ; _____

Merci de votre collaboration !